

駐紐約臺北文化中心
2020 年紐約 Triangle Arts Association 駐村計畫
甄選簡章

一、主旨

駐紐約臺北文化中心（以下簡稱本中心）與紐約非營利藝術駐村機構 Triangle Arts Association（以下簡稱 TAA）合作，公開徵選臺灣藝術家/團隊或策展人 1 名（組）參與 2020 年駐村計畫。

二、計畫內容

本案由本中心、TAA 及紐約藝術界專業人士共同評選，安排臺灣藝術家/團隊、策展人 1 名/組，於 TAA 駐村創作，透過 TAA 之專業諮詢、人脈網絡，於藝術家駐村期間，安排開放工作室活動一次、與紐約地區藝文機構代表或策展人不定期會議面談，增進藝術家或策展人出國駐村交流之具體成果與實質效益。

- (1) TAA 提供駐村藝術家一間個人工作室 (20 Jay Street, 317&318, Brooklyn, NY 11201)。
- (2) 獲選藝術家或策展人得依送件申請之駐村創作或策展計畫，於合理範圍內向 TAA 提出協助需求。
- (3) TAA 不定期安排駐村藝術家與紐約及國際藝術機構代表或策展人會議，及提供當地藝文活動資訊。

三、補助名額：共 1 名，含藝術家/團隊（不分類別、媒材）及策展人。

四、駐村期間：三個月，2020 年 3 月 1 日起至 5 月 31 日止。

五、地點：紐約 Triangle Arts Association (20 Jay Street, 317&318, Brooklyn, NY 11201)。

六、申請資格

- (1) 具備中華民國國籍，無兵役或其他法律限制出國者。
- (2) 非在學學生（含碩、博士生、休學者）。
- (3) 三年內未曾獲選文化部及本中心各項駐村交流計畫。
- (4) 具備良好英語溝通能力（本案認可之英語檢定證明包括全民英檢、托福、多益、劍橋、雅思）

七、申請時間及方式：自公告日起至 2019 年 12 月 07 日止，報名系統於臺北時間 2019 年 12 月 07 日 23 時 59 分(紐約時間同日 10 時 59 分)截止受理申請。逾期定不予受理。

八、申請資料

- (1) 個人資料
- (2) 自傳：應包含申請者之背景、創作概述、重要成就。英、中文各限 400 字。
- (3) 藝術家自述：英、中文各限 400 字。
- (4) 駐村計畫：英、中文各 650 字。
- (5) TAA 為標榜對話交流之小型駐村機構，如獲選駐村，期待獲得及貢獻甚麼？英文，限 200 字。
- (6) 作品圖像：圖像檔名英為作品英文名稱，限 10 張。
- (7) URL 連結：申請者之網站或錄像作品觀看連結，限 3 個。
- (8) 推薦人：請提供兩位推薦人，資料應含姓名、職銜、任職單位(無免)、電話、電郵、與申請者之關係。務請確認對方同意擔任推薦人。無須附推薦函。

九、評選方式

- (1) 初選由本中心進行，依申請案件數擇 8 至 10 人進入決選。決選由 TAA 負責，必要時安排視訊面試。

- (2) 評選結果：經文化部確認後，預定於 2020 年 1 月底前於本中心網站及臉書公布；通過決審者，依序辦理相關手續，未獲選者不另行通知。

十、經費補助項目及支領方式：

- (1) 交通費：獲選者為駐村之須，由居住地往返紐約來回經濟艙機票一張之費用，並以 1,700 美元為上限；支領時應檢附「旅行社代收轉付收據」或航空公司購票證明、全程機票票根及電子機票等相關原始單據核實支付。
- (2) 美國旅行簽證費用：依規定，駐村 90 天以上之藝術家，需申請美國旅行(B1/B2)簽證。支領本項費用時應檢附繳費收據，核實支付。
- (3) 保險費：駐村期間得投保保額上限新臺幣四百萬元之「旅行平安保險」，支領時應檢附「投保保單」與「支付收據」核實支付。
- (4) 生活補貼：每月生活及住宿(租屋)費用美金 2,000 元，於駐村期間按月撥付，生活費支領前應簽收本中心收據。
- (5) 創作費：美金 1,000 元，於駐村期間撥付，支領前應簽收本中心收據。
- 以上各項費用均限補助一人或一次，倘獲選者為團隊，應自行負擔相關成員各項費用。

十一、注意事項：

- (1) 有關 TAA 之諮詢服務、相關活動規劃執行費用由本中心逕付之。
- (2) 獲選人應與本中心簽訂契約書，若因故無法於約定期間成行，視同自動棄權，其資格由備取人員遞補，不得異議。
- (3) 獲選人應自行辦理出國手續，包括美國旅行簽證或授權許可申請、旅遊平安保險、購買機票等事宜。

- (4) 獲選人應於駐村結束後一個月內，就駐村經驗、創作過程，綜合感想、檢討建議等項，撰寫三千字以上之駐村報告（含創作影像），將報告之電子檔及相關支出憑證，送本中心辦理核銷結案。
- (5) 獲選人應遵守 TAA 之規範，如因特殊事由須中途退出或長時間（七天以上）離開駐村地點者，需事先述明原因並徵得 TAA 及本中心之同意，經本中心書面同意後始可退出或離開駐村地點。違反前述約定者，本中心將視情節廢止或撤銷補助，並結算追回部份或全部之補助款。（詳見具結書）
- (6) 補助經費如尚有結餘款，受補助者應繳回，未繳回者將停止補助二至五年。
- (7) 基於避免重複補助原則，同一創作計畫案件已獲國家文化藝術基金會或文化部及其附屬機關補助者，本中心不再重複補助。

附件-【具結書】

(謹註：本文件將置於報名網頁，以勾選「同意」使得登入填寫報名資料之方式處理)

茲聲明本人現非在學學生，此次申請之創作計畫不曾獲國家文化藝術基金會或文化部及其附屬機關補助者，過去三年內亦未曾獲選文化部及駐紐約臺北文化中心各項駐村交流計畫，申請資料均無不實。

倘獲選，本人將全程參與駐村創作計畫並規配合駐村單位安排執行成果發表活動，如因特殊事由須中途退出，需於事前至少一個月徵得駐紐約臺北文化中心書面同意後始得為之。上述各節若有違反，或有不實情事者，臺北文化中心將視情節廢止或撤銷補助，駐村相關支出經費由本人負擔。

Application Guidelines for Artist Residency at Triangle Arts Association 2020

[The English version is a translation of the Chinese version. The Chinese version should serve as the norm, and shall prevail in case of discrepancy.]

I. The Taipei Cultural Center in New York, through a grant from Taiwan's Ministry of Culture, offers for one Taiwanese or Taiwan-based visual artist/collective/curator a three-month artist-in-residency opportunity in 2020 at the Triangle Arts Association in Brooklyn, New York.

II. About the residency

The term of the residency is three months, from March 1 to May 31, 2020. Triangle Arts Association provides the artist/curator/collective with a private studio space and 24-hour access to all communal facilities, as well as an open studio event during the residency. The field trips and curator visits offer invaluable access to international and local networks, as well as professional conversations and critique.

III. Applicant Qualification

Prerequisites:

1. Applicants must be Republic of China (Taiwan) nationals, and not banned from travelling abroad due to mandatory military service or other legal restrictions;
2. Non-student, including those who are taking leaves of absence from school;
3. Have not participated in any artist-in-residency program sponsored by the Ministry of Culture or Taipei Cultural Center in New York in the past three years.

Additional merits: proof of proficiency in English language (Accepted forms include TOFEL, CPE, TOEIC, GEPT, and IELTS.)

IV. Instructions for applying

1. Dates and Deadline: The open call runs from Nov. 07 to Dec. 07, 2019. Application deadline is Dec. 07, 2019 at 23:59 Taipei time (10:59am New York time). Late applications will not be accepted.
2. Applications should be submitted on-line (URL: _____), and all materials, including CVs, should be in English and Chinese.
3. Application materials include:
 - i. Bio, which should cover the applicant's background, practice, significant accomplishments; in English and Chinese, max. 400 words each.
 - ii. Artist's statement, in English and Chinese, max. 400 words each.
 - iii. Project plan for the residency, in English and Chinese, max. 650 words each.
 - iv. What do you want from the program and can give to a small dialogue-based residency? (In English and Chinese, max. 200 words each)
 - v. Images of your work: Images should be named with your artwork title in English, max. 10 photos.
 - vi. URLs: Links to applicant's personal website or video work, max. 3.
 - vii. Two professional references: Information should include full name, position title, organization (if applicable), phone number, email address, and a short sentence stating your relationship to the reference. Please ensure that you have permission from the references. **No need to include recommendation letters.**

V. Selection procedure

TCC representatives will review all eligible applications and decide on a short list of 8 to 10. Triangle Arts Association will review the finalists' applications and select the winner of the residency grant. Video interviews may be arranged if necessary. The result will be announced in late January, 2020.

VI. Fees, stipends, and funding for the residency

1. Residency fee: The monthly residency fee for the artist-in-residence will be paid to Triangle Arts Association by the TCC.
2. Travel expenses and arrangements: The residency grant covers round trip air tickets between where the grantee is based and New York with a cap of \$1700. In the event that an artist collective is selected, the collective is responsible for other members' travel expenses.
3. Living stipend: A monthly stipend of \$2,000 is provided to the grantee.
4. Project fee: A total of \$1,000 is provided to the grantee.
5. Visa: The grant covers one person's visa application fee.
6. Travel accident insurance cost: The grant covers the cost of one person's travel accident plan with a maximum protection of NTD 4 million.

VII. Others

1. A written agreement will be made between the grantee and TCC, specifying the conditions of the residency.
2. TCC and Triangle Arts Association will assist the grantee with their visa application. The grantee is responsible for travel and insurance arrangements, as well as for accommodation during the residency in New York.
3. The grantee should submit a residency report detailing

the development of the proposed project, major activities during the residency, as well as overall reflections and opinions/suggestions within one month of the residency (June 30, 2020).

4. In the event that the grantee has to leave the residency for more than 7 days or drop out from the residency, the grantee should inform the TCC and Triangle Arts Association in advance and obtain TCC's written consent, or risk cancelation of the residency.